

# SIPPLINGEN

am Bodensee



## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE

NR. 45 / MITTWOCH, DEN 07. NOVEMBER 2012

### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN

#### **Mittwoch, 07.11.**

19.30 h, Infoveranstaltung Bürgerhilfeverein/Stiftung im Rathaussaal

#### **Donnerstag, 08.11.**

20.00 h, Wandervereinigung, Treffen der Vorstandschaft im Hotel Krone

#### **Samstag, 10.11.**

14.30 h, SG Sipplingen/Hödingen 2 – SC Markdorf 2

19.30 h, Kleiner Zapfenstreich auf dem Rathausplatz mit Fackelzug durch das Dorf

#### **Sonntag, 11.11.**

8.40 h, Bürgermiliz, Antreten im Rathaussaal

14.00 h, Platzkonzert auf dem Rathausplatz mit der Milizkapelle und dem Spielmannszug und Ehrung langjähriger Mitglieder und anschließendem Salut-schießen

14.30 h, SG Sipplingen/Hödingen 1 – SV Mühlhausen 1

15.00 h, Vernissage in der Galerie im Bahnhof

#### **Montag, 12.11.**

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle

17.30 h, DLRG; Kinderschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle

#### **Mittwoch, 14.11.**

20.00 h, Sitzung des Gemeinderats im Bürgersaal des Rathauses

#### **Kunstaussstellung in der Galerie im Bahnhof**

#### **Wider der Norm – Linie, Farbe und Form**

vom 11. November - 15. Dezember 2012

Öffnungszeiten:

Montag – Freitag 9.00 Uhr – 12.00 Uhr  
Sonntag 14.00 Uhr – 17.00 Uhr

### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

#### **Sperrung des Rathausplatzes wegen Kirchenpatrozinium**

Über das Wochenende, **Samstag, dem 10.11.2012 und Sonntag, dem 11.11.2012**, findet das Patrozinium der katholischen Kirchengemeinde statt.

**Aus diesem Grunde wird der Rathausplatz für den gesamten Fahrzeugverkehr, inklusive den Parkplätzen, ab Samstag, dem 10.11.2012 ab 18.00 Uhr bis einschließlich Sonntag, dem 11.11.2012, ca. 17.00 Uhr gesperrt.**

Um Beachtung wird gebeten!

#### **Neugründung Bürgerhilfeverein/Stiftung**

**Einladung** zur Infoveranstaltung

**am Mittwoch, 07. November 2012 um 19.30 Uhr im Bürgersaal des Rathauses.**

Die Auftaktveranstaltung mit Herrn Prof. Dr. Kruse hat den Bedarf gezeigt, in unserer Gemeinde einen Bürgerhilfeverein oder eine Stiftung zu gründen.

Wir möchten unsere Bürgerinnen und Bürger herzlich einladen mitzuhelfen dieses für alle Generationen entscheidende Thema aufzugreifen und zu unterstützen.

Die Vorstandschaft der „Bürgerselbsthilfe Frickingen e.V.“ stellt das Serviceangebot der Gemeinde Frickingen vor und beantwortet Ihre Fragen.

Die Gründungsmitglieder

#### **Dienststellen geschlossen**

Am Dienstag, 13.11.2012 sind die Mitarbeiter des Sekretariats und Bürgeramts auf einer Fortbildungsveranstaltung.

Aus diesem Grund sind diese Dienststellen an diesem Tag geschlossen.

Wir bitten um Beachtung und Verständnis.

### HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG

**Herrn Walter Märte, Im Breitenweingarten 7  
zum 77. Geburtstag am 08.11.**

**Frau Sigrid Sumser, Bütze 9  
zum 78. Geburtstag am 12.11.**

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Am **Mittwoch, dem 14. November 2012** findet um **20.00 Uhr** im Bürgersaal des Rathauses eine Sitzung des Gemeinderates statt, zu der die Bevölkerung recht herzlich eingeladen ist.

Tagesordnung:

### I. öffentlicher Teil

1. Bekanntgaben des Bürgermeisters
2. Wünsche und Anfragen aus der Mitte des Gemeinderats
3. Tourismusbericht  
- Daten – Fakten – Entwicklungen
4. Sipplinger Ehrenmedaille - der Schmuckdesigner Hagen Gamisch stellt die Exponate vor

5. Neubesetzung des Tourismus-Ausschusses
6. Städt. Musikschule Überlingen - Antrag auf Zuschusserhöhung ab 2013
7. Annahme von Spenden
8. Arbeitsvergaben
9. Baugesuche
  - a) Bauantrag zur Erstellung eines Abstellraums, Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans, Flst. Nr. 2135, In der Breite
  - b) Bauvoranfrage zum Neubau eines Wohnhauses mit Einliegerwohnung, Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplans, Flst.Nr. 1950/8 und 1950/11, Am Schallenberg
10. Verschiedenes

Anselm Neher  
Bürgermeister

## KULTURELLES IN DER GEMEINDE



## WICHTIGE TELEFONNUMMERN UND BEREITSCHAFTSDIENSTE FÜR ÄRZTE UND APOTHEKEN



### TELEFON

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei-Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	07541/19296
Fax (auch Gehörlosen-Fax)	07541/80936
Rettungsdienst Bodenseekreis	112
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	94770
Sozialstation Überlingen	95320
Dorfhelferinnenstation, Frau Nutz	07557/8674
Malteser-Hilfsdienst	970970
Kurzzeitpflege Haus Silberdistel	95180
Kath.Pfarramt Sipplingen	63220,60636
Ev.Pfarramt Ludwigshafen	07773/5588
Weißer Ring Bodenseekreis, K..Jumperlitz	07556/966362
Sperrhotline Personalausweis	0180/1333333
EnBW (früher Badenwerk), Service-Telefon	07461/7090
Störung	0800/3629477
Störungsdienst Erdgas, Thüga	0800/7750007
Wasserversorgung, Störung	833-0
Stadtwerke am See	
Störung	0800/5053333
KabelBW, Störung	01805/888150
Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen	07541/2045199
Probleme mit der Müllabfuhr? Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:	
Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc. Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH	Tel.07541/401093
Gelber Sack-Abholung, Fa.Stark GmbH	Tel. 08382/94301011
Papiercontainer, Fa.Stark GmbH	Tel. 08382/94301011

### GEMEINDEVERWALTUNG

Bürgermeister Neher	809620
Ratschreiber Sulger	809622
Frau Adams	809630
Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt, Redaktion Gemeindeblatt, Frau Biller	80960
Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten, Herr Geßler	809625
Gemeindekasse, Frau Regenscheit	809633
Staueramt, Frau Sinner	809626
Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt, Frau Sigmund	809623
Tourist-Info Im Bahnhof, Zentrale	9499370
Frau König	94993712
Frau Bellgardt	94993711
Bauhof	809631
Hafenanlage West	65312
Kinderhaus	1096
Grund- u. Hauptschule	915526
Faxanschlüsse	
Rathaus	809640
Tourist-Info	3570
Grund- u. Hauptschule	915527
E-Mail-Kontakt	
Rathaus	gemeinde@sipplingen.de
Tourist-Info	Touristinfo@sipplingen.de
Schule	ghs-sipplingen@t-online.de
Kinderhaus	kiga.sipplingen@kabelbw.de
Internet	www.sipplingen.de

### ARZT

**Ärztlicher Notdienst**  
94770 und 112

**Zahnärztlicher Notdienst**  
01805/9116 20

**Apotheken-Notdienst**  
0137 888 22833  
oder  
www.aponet.de

**Giftnotruf**  
0761/19240

### APOTHEKE

**Samstag, 10.11.2012**  
Löwen Apotheke  
Maurus-Betz-Str. 2  
Überlingen  
Tel. 07551 944777

**Sonntag, 11.11.2012**  
Obere-Apotheke  
Hauptstr. 20  
Stockach  
Tel. 07771 2349

Deutsches Rotes Kreuz, Ortsverein Sipplingen, Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:  
Bernd Neudörffer 0175/2409040  
o. 07551/68146  
Christine Thiel 0176/39044294  
Georg Kuhn 07551/2702  
Petra Ehrle 07551/1226

### ÖFFNUNGSZEITEN DER VERWALTUNG

Mo. – Fr.: 8.00 – 12.00 Uhr  
Mi.: 14.00 – 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### IMPRESSUM

**Herausgeber:**  
Gemeinde 78354 Sipplingen

Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt

**Für den übrigen Inhalt:**  
Primo-Verlag, Anton Stähle,

**Druck und Verlag:**  
Primo-Verlag, Anton Stähle,  
Messkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Tel. 07771/9317-0, Fax 07771/9317-40  
info@primo-stockach.de

### Überlinger Tafel-Laden Friedhofstraße 28 a



Mi. 14.00 – 16.00 Uhr, Do. 10.00 – 12.00 Uhr  
Caritas Überlingen: Tel. 07551/83030  
Spendenkonto: 1004282,  
Sparkasse Bodensee, BLZ 69050001

## TOURIST- INFORMATION

Seestraße 3  
78354 Sipplingen  
Tel.: 07551/949937-0  
Fax: 07551/3570  
touristinfo@sipplingen.de  
www.sipplingen.de

**Öffnungszeiten der Tourist-Information**  
Montag – Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr

### Aktualisierung der Stammdaten

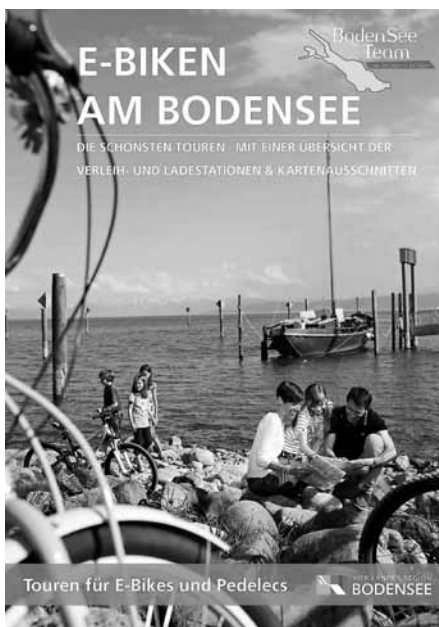
Mit der Ausgabe des Mitteilungsblattes erhalten Sie ihre sogenannten Stammdatenblätter. Wir bitten Sie, diese zu aktualisieren und bis **spätestens zum 28. November** in der Tourist-Information abzugeben. Bei Fragen sind wir gerne behilflich.

### Schreiben von Gewerbeauskunftszentrale ist Betrug

Wir wurden darüber informiert, dass eine Firma unter dem Namen Gewerbeauskunftszentrale derzeit Schreiben verschickt. Sie werden aufgefordert, Daten zu vervollständigen. Bitte reagieren Sie nicht auf dieses Schreiben. Es handelt sich um Betrug. Genauere Informationen zum Thema erhalten Sie unter

[www.br.de/fernsehen/bayerisches-fernsehen/sendungen/frankenschau-aktuell/gewerbeauskunft-zentrale100.html](http://www.br.de/fernsehen/bayerisches-fernsehen/sendungen/frankenschau-aktuell/gewerbeauskunft-zentrale100.html)

### Überarbeitete Auflage des E-Bike Führers



Aufgrund der großen Nachfrage hat das BodenseeTeam den E-Bike Führer neu aufgelegt. Die überarbeitete Fassung ist ab sofort und kostenfrei in der Tourist-Information erhältlich.

Alle Tourenvorschläge der Broschüre sind auch im Internet unter [www.bodenseeteam.de](http://www.bodenseeteam.de) eingestellt.

## BEHÖRDEN- INFOS

### Aufklärung für Eltern: Was läuft eigentlich bei Facebook & Co.?

Zwei Info-Veranstaltungen zum Umgang mit den neuen Medien bieten das Landratsamt Bodenseekreis und die Katholische Erwachsenenbildung Bodenseekreis im November und Januar an. Unter den Titeln „Generation Facebook: Jugendliche und Eltern gemeinsam im sozialen Netzwerk“ sowie „Denn wir wissen nicht, was sie tun...“ haben Eltern, Jugendliche und Neugierige am 17. November 2012 in Überlingen und am 23. Januar 2013 in Friedrichshafen die Möglichkeit, mehr Sicherheit im Umgang mit dem Thema zu erhalten. Zentrale Themen beider Angebote sind die Möglichkeiten, Chancen und Gefahren des Web 2.0. Sie sollen helfen, kompetent und verantwortungsvoll mit diesem Medium umzugehen.

Für den Kurs „Generation Facebook: Jugendliche und Eltern im sozialen Netzwerk“, der am Samstag, 17. November 2012 von 9:30 Uhr bis 12:00 Uhr in Überlingen stattfindet, ist die Anmeldung über [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de) möglich. Erwachsene melden sich mit ihrem Sohn oder ihrer Tochter im Team an. Der Kurs ist für Kinder und Jugendliche von elf bis 13 Jahren und ihre Eltern geeignet. Pro Eltern-Kind-Team kostet der Kurs zehn Euro. Auf der Webseite der VHS-Bodenseekreis gibt es auch Kurse zu diesem Thema für andere Zielgruppen.

Der Facebook-Abend „Denn wir wissen nicht, was sie tun...“, der von der Katholischen Erwachsenenbildung Bodenseekreis angeboten wird, kann ohne Anmeldung besucht werden. Er findet am Mittwoch, 23. Januar 2013 um 20:00 Uhr in Friedrichshafen-Jettenhausen, St. Maria, Unterkirche, Eingang Pacellistraße statt. Weitere Informationen dazu unter [www.keb-fn.de](http://www.keb-fn.de).

Das Informationsangebot ist in einer Kooperation der Kreisvolkshochschule, des Kreismedienzentrums und der Bildungsregion Bodenseekreis entwickelt worden.

### Landratsamt am Montagnachmittag geschlossen

Das Landratsamt Bodenseekreis bleibt am Montagnachmittag (12. November 2012) wegen einer betriebsinternen Veranstaltung geschlossen. Betroffen sind auch das Jobcenter in Friedrichshafen, die Zulassungsstellen sowie die Außenstellen des Landratsamts.

Das telefonische Bürgerservice-Center ist an diesem Tag wie gewohnt bis 18:00 Uhr un-

ter der einheitlichen Behördenrufnummer 115 (ohne Vorwahl) erreichbar. Ebenfalls planmäßig geöffnet sind die Entsorgungszentren Weiherberg, Bürgermoos und Füllenwaid.

### Spendenaufruf: Haushaltsgegenstände und Kleinmöbel für polnischen Partnerlandkreis

Am Samstag, 17. November 2012 werden im Rahmen der Partnerschaft mit dem polnischen Landkreis Tschenstochau Haushaltsgegenstände gesammelt. Sie sollen unter anderem dem Waisenhaus in Chorzenice und jungen Erwachsenen, die das Heim verlassen und eine erste Haushaltsausstattung benötigen, zugutekommen. Die Sachspenden können zwischen 10:00 und 15:00 Uhr auf dem Parkplatz des Landratsamtes in der Friedrichshafener Glärnischstraße 1 - 3 abgegeben werden.

Gesammelt werden gebrauchte, gut erhaltene und funktionsfähige Kleinmöbel wie Schränke, Regale, Sofas, Tische, Schreibtische, Stühle und so weiter. Besonders benötigt werden außerdem funktionsfähige Haushaltsgeräte wie Kühlschränke, Waschmaschinen, Elektroküchengeräte, Föhns sowie auch Computer und ähnliches. Auch können Fahrräder und andere Gegenstände, die zu einer Grundausstattung eines kleinen Haushaltes gehören, abgegeben werden.

Elektroherde und -backöfen sind jedoch nicht sinnvoll, da im Landkreis Tschenstochau ausschließlich Gasherde benutzt werden. Auch reicht für Wohnwände, Polsterecken und andere große Möbel die Transportkapazität nicht aus.

Ein polnischer LKW wird für den Transport bereit stehen. Die Mitglieder des Deutsch-Polnischen Freundeskreises am Bodensee e. V. werden beim Ausladen gerne behilflich sein. Eine Spendenbescheinigung kann auf Wunsch ausgestellt werden. Wenn keine Möglichkeit besteht, an diesem Tag die Spende abzuliefern oder wenn sie für einen PKW-Transport zu groß ist, kann im Vorhinein Johanna Dudzinski-Tann, Beauftragte für Kreispartnerschaften des Bodenseekreises, kontaktiert werden: Tel. 07541 204-5120 oder E-Mail [johanna.dudzinski-tann@bodenseekreis.de](mailto:johanna.dudzinski-tann@bodenseekreis.de).

### Ergänzende Altersvorsorge: Jetzt oder später?

(DRV BW) **Eine private oder betriebliche Altersvorsorge: Soll ich sie jetzt oder später abschließen? Was ändert sich für mich durch die neuen Unisextarife? Fragen, die viele beschäftigen. Unterstützung bietet die Altersvorsorge-Beratung bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg in einem „Servicezentrum**

**für Altersvorsorge“ vor Ort.** Nach einem Urteil des Europäischen Gerichtshofes dürfen ab 21. Dezember 2012 sämtliche Versicherungen nur noch mit den sogenannten Unisexstarifen angeboten werden. Während die gesetzliche Rentenversicherung ihre Beiträge schon immer unabhängig vom Geschlecht berechnet, hat das durch dieses Urteil verfügte Diskriminierungsverbot Auswirkungen auf die ergänzende Altersvorsorge: Private Lebens- und Rentenversicherungen werden ab dem Zeitpunkt ohne Rücksicht auf das Geschlecht des Versicherungsnehmers angeboten. Versicherungsexperten vermuten, dass für Frauen die Beiträge sinken werden, wogegen Prämien für Männer eher steigen. Viele fragen sich: Soll ich deswegen mit privater Altersvorsorge jetzt beginnen oder später? Hilfe gibt es bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg in den „Servicezentren für Altersvorsorge“. Dort beraten und informieren speziell geschulte Experten nicht nur über die gesetzliche, sondern auch über zusätzliche private und betriebliche Altersvorsorge. Der Rat des gesetzlichen Rentenversicherungsträgers ist anbieterunabhängig, neutral und kostenlos. Dabei orientieren sich die individuellen Einzelberatungen immer an den persönlichen Verhältnissen. **Kontakt** Adressen Ihres „Servicezentrums für Altersvorsorge“ der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg finden Interessierte unter [www.prosa-bw.de](http://www.prosa-bw.de):

**Servicezentrum für Altersvorsorge Ravensburg**  
Eisenbahnstr. 37, 88212 Ravensburg  
Telefon 0751 8808-0  
[altersvorsorge.ravensburg@drv-bw.de](mailto:altersvorsorge.ravensburg@drv-bw.de)

**Servicezentrum für Altersvorsorge Ravensburg Außenstelle Sigmaringen**  
Antonstraße 9, 72488 Sigmaringen  
Telefon 07571 7452-0  
[altersvorsorge.sigmaringen@drv-bw.de](mailto:altersvorsorge.sigmaringen@drv-bw.de)

**VOLKSHOCHSCHULE  
BODENSEEKREIS**



**Anmeldungen und Informationen:**

**[www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)**

- VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:
- Tel.: 07541 204-5468 / 5425 / oder -5246
- Fax: 07541 204-5525.
- Weitere Auskünfte bei Monika Biller,
- VHS-Außenstelle Sipplingen,
- Tel.: 07551 809620 (tagsüber)
- Tel.: 07551 301450 (abends)

**Ausführliche Kursbeschreibungen finden Sie in unserem aktuellen vhs-Programmheft. Besuchen Sie unsere Internetseite [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de). Dort können Sie sich auch gleich online anmelden.**

**Kreative Weihnachtsgeschenke - für Kinder ab 8 Jahren NEU!**  
Kurs Nr. CA212214U\*  
Angelika Muischewski

Dir fehlt noch ein tolles Weihnachtsgeschenk für deine Familie? In diesem Kurs kannst du schöne und nützliche Geschenke für die Oma bis zum Patenonkel selbst anfertigen. Wir machen aus einem Glas eine tolle, winterliche Bonboniere und auch die Zündhölzchenbox wird durch ihr neues Outfit am Weihnachtsabend beim Anzünden der Kerzen einen glanzvollen Auftritt bekommen.  
Freitag, 30.11.2012, 15:00-17:00 Uhr, 2 Termine, Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstraße 5  
Kursentgelt: 17,27 EUR

**„Maskerade“ - Fastnachtsgesichter schminken und gestalten NEU!**

Kurs Nr. CA205810U\*  
Sibylle Becker  
Gerade zu Fastnacht suchen wir ausgefallene Ideen. Ein gut gestaltetes Gesicht zieht garantiert alle Blicke auf sich. Ob Sumpfgeist, Hexe, Außerirdischer oder Elben-Gesicht, in diesem Kurs wird der Umgang mit Schminkefarbe, Glitter, Modelliermasse zur Gestaltung von Narben sowie der Einsatz von falschen Bärten vermittelt. Auf Wunsch kann eine professionelle Grundausstattung für 25,00 EUR erworben werden (je 6 Maskenbildnerfarben, 10 ml. Modelliermasse, 15 cm Wollkrepp für Bärte).  
Donnerstag, 24.01.2013, 19:00-21:15 Uhr, 1 Termine, Sipplingen, Neues Schulhaus, Jahnstraße 5  
Kursentgelt: 12,90 EUR

**KIRCHLICHE  
NACHRICHTEN**

**SEELSORGEEINHEIT  
SIPPLINGEN**



**Verkündblatt der Seelsorgeeinheit Sipplingen**

mit den Gemeinden St. Pelagius, Bonndorf  
St. Bartholomäus, Hödingen  
St. Peter und Paul, Nesselwangen  
St. Martin, Sipplingen

**Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220**  
Pfarrbüro Seestrasse 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)

Öffnungszeiten Pfarrbüro:  
Dienstag bis Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr  
und  
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):  
Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags  
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

**Mittwoch, 07.11.2012**  
Nesselwangen  
19.30 Uhr Heilige Messe und Meditation

**Donnerstag, 08.11.2012**  
Sipplingen  
17.50 Uhr Wir beten den Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe  
Im Gedenken an: Verstorbenen der Familien Auer/Steidle;  
Gertrud Raff (2. Opfer)

**Freitag, 09.11.2012**  
Bonndorf  
19.00 Uhr Heilige Messe

**Samstag, 10.11.2012**  
Vorabend zum 32. Sonntag im Jahreskreis – Ev. Mk.12,38-44  
Hödingen  
19.00 Uhr Heilige Messe  
Im Gedenken an: Maria Niedermann;  
Gustav Peöcz; Anna und Paul Mock;  
Max und Elisabeth Schmon

**Sonntag, 11.11.2012**  
32. Sonntag im Jahreskreis – Ev. Mk.12,38-44  
Sipplingen  
9.00 Uhr Heilige Messe und **Patrozinium** unter Mitwirkung des Kirchenchores und anschließende Prozession durch das Dorf begleitet von der Bürgermiliz  
14.00 Uhr Andacht und anschließend herzliche Einladung ins Pfarrheim zum „Martinskaffee“

**Montag, 12.11.2012**  
Sipplingen  
19.00 Uhr Wir beten die Vesper

**Dienstag, 13.11.2012**  
Sipplingen  
18.30 Uhr Wir beten den Fatim Rosenkranz

**Mittwoch, 14.11.2012**  
Nesselwangen  
16.00 Uhr Heilige Messe in Seniorenheim  
Biblis

**Donnerstag, 15.11.2012**  
Sipplingen  
17.50 Uhr Wir beten den Rosenkranz  
18.30 Uhr Gemeinschaftsmesse der Frauen  
Im Gedenken an: Julius Jerg mit Tochter Doris sowie verstorbene Angehörige;  
Fritz Rimmele und verstorbene Angehörige der Familie Schellinger

**Einladung zum „Martinskaffee“**  
Liebe Gemeindemitglieder,  
wir laden Sie herzlich ein, am Sonntag, dem 11. November 2012 nach der Andacht bzw. der Parade zum „Martinskaffee“. Der Erlös ist zugunsten der Krankenschwesternschule im Kongo bzw. des Kinderkrankenhauses in Nigeria.

Ihre Firmgruppe

### Firmung

Liebe Firmlinge, bitte denkt daran, dass einige von euch noch die Firmpatin bzw. den Firmpaten bestimmen und den Namen mit Adresse im Pfarrbüro melden müssen. Danke.

### Laudato si

Wir treffen uns zur Chorprobe am Donnerstag, dem 08. November 2012, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen.

Wer Freude am Singen hat, ist herzlich willkommen.

Viele Grüße, Bernadette Widenhorn

### Ministranten

17 Ministranten im Alter zwischen 14 und 18 Jahren aus allen vier Gemeinden unserer Seelsorgeeinheit verbrachten gemeinsam mit Pfr. Joha und Stana das Wochenende vom 26. 28. Oktober in Freiburg. Los ging es am Freitagnachmittag als die Gruppe sich mit dem Zug von Sipplingen auf den Weg in die badische Münsterstadt aufmachte, um dort ihre Zimmer im Katholischen Jugendheim zu beziehen. Nach dem gemeinsamen Abendessen trafen wir uns in der hauseigenen Kapelle zu einem Gesprächsabend, in dem es um das Thema unseres Wochenendes ging: „Beten, im Gespräch mit Gott“. Am Samstag stand nach einem Frühaufsteher-Frühstück bummeln und shoppen auf dem Programm, was wir trotz Eiseskälte und Schneeregen auch ausführlich taten. Ein Highlight des Wochenendes war auf jeden Fall die für den Nachmittag angesetzte Münsterführung, die uns sogar hinter den Hochaltar führte. Gegen Abend trafen wir uns in der urigen Kneipe „Tacheles“ zum Essen und schlossen den Tag mit einem Kinobesuch ab. Am nächsten Morgen bereiteten wir nach dem Frühstück in kleinen Gruppen die Fürbitten für den Gottesdienst vor, den wir zum Abschluss gemeinsam in der kleinen Kapelle feierten. Gutgelaunt und mit vollen Koffern kamen wir am Sonntagabend wieder mit dem Zug in Sipplingen an. Es war wirklich ein super Wochenende und hat uns sehr viel Spaß gemacht.

Vielen Dank an euch alle, die ihr dabei ward, besonders an Pfr. Joha und Stana für die Zeit, die ihr euch für uns genommen habt. Carmen, Susanne und Manuela



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

Öffnungszeiten des Pfarramtes,  
Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:

**dienstags 9.00-12.00 Uhr;**

**donnerstags 9.00-12.00 Uhr**

Tel. 07773-5588 Fax 07773-7919

**e-mail:** ludwigshafen@kbz.ekiba.de

**homepage:** www.ek-ludwigshafen.de

### Freitag, 9. November

**9.30 Uhr:** Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

### Samstag, 10. November

**9.30-12.30 Uhr:** Konfirmandentreff in Ludwigshafen

**10-12 Uhr:** Treffen der „Häfler-Fruchtchen“ – ökumenische Jugendgruppe in Ludwigshafen

**19.00 Uhr:** Nachklänge in Wahlwies (Team)

### Sonntag, 11. November

**10.00 Uhr:** Festgottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden sowie Feier der silbernen, goldenen und diamantenen Konfirmationsjubiläen in Ludwigshafen (Pfarrer Boch)

**9.30 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Melancthonkirche in Stockach

### Montag, 12. November

**19.30 Uhr:** Probe des Weihnachts-Projektchores in der Jakobuskirche in Sipplingen

**18 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Melancthonkirche in Stockach

### Dienstag, 13. November

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**14.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel „Löwen“

**15.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus „Silberdistel“

**16.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus „Wilhelmine“

**20 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Christuskirche in Ludwigshafen

### Mittwoch, 14. November

**18 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Melancthonkirche in Stockach

### Donnerstag, 15. November

**8.15 Uhr:** Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**18 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Friedens-

kirche in Steißlingen

**19.30 Uhr:** Sitzung des Kirchengemeinderates

### Freitag, 16. November

**9.30 Uhr:** Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

**18 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Melancthonkirche in Stockach

### Samstag, 17. November

**18 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Jugendbildungsstätte in Ludwigshafen

### Sonntag, 18. November (Volkstrauertag)

**10.00 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst in der katholischen Kirche St. Martin in Sipplingen (Pfarrer Dr. Joha und Prädikant Butz)

**18 Uhr:** Ökumenische Friedensandacht „Mutig für Menschenwürde“ in der Melancthonkirche in Stockach

### Konfirmationsjubiläum

Am Sonntag, den **11. November**, feiern wir in einem Festgottesdienst die silbernen, goldenen und diamantenen Konfirmationsjubiläen der Jahrgänge 1987 und 1962 und 1952. Herzlich eingeladen sind auch die Jubilarinnen und Jubilare, die in anderen Gemeinden konfirmiert wurden, nun aber in unserer Gemeinde wohnen. Treffpunkt ist am 11. November um 9.45 Uhr im Gemeindefeierhaus an der Kirche. Anmeldung bitte an das Pfarramt (Telefon 07773/5588).

### Projektchor

Ab Montag, den **5. November**, trifft sich um 19.30 Uhr in der Jakobuskirche in Sipplingen ein Projektchor. Unter der Leitung von Susanne Karras sind alle Interessierten herzlich zum gemeinsamen Einüben von weihnachtlichen Gesängen eingeladen. Der Chor wird dann am Heiligen Abend den Gottesdienst in Sipplingen musikalisch mitgestalten.

### Haus-Sammlung und Basar

Es ist wieder soweit! Die Adventszeit rückt näher und damit auch unser alljährlicher Basar am 1. Adventswochenende. In diesem Zusammenhang sind in diesen Tagen wieder unsere „Sammlerinnen und Sammler“ unterwegs. Über eine Sach- oder Geldspende freuen sich nicht nur die fleißigen Helfer, sondern die ganze Kirchengemeinde – recht herzlichen Dank!

Leider können unsere Sammler nicht zu allen nach Hause kommen. Sie können gerne Spenden für die Tombola an folgenden Orten abgeben oder dort anrufen:

In **Espasingen** bei Familie Butz, Breitene 13, Tel. 07771/875338; in **Bodman** bei Frau Vorhoff, Kaiserpfalzstr. 67a, Tel. 07773/5120 und in **Ludwigshafen** im Pfarramt, Mühlbachstr. 7, Tel. 07773/5588 – Wir kommen dann persönlich bei Ihnen vorbei – selbstverständlich auch in den anderen Ortsteilen unserer Kirchengemeinde.

### Kerzenreste...

... sammeln wir für das Kerzenziehen an unserem Adventsbasar. Gerne kommen wir diese bei Ihnen abholen – oder Sie bringen diese in Kirche oder Pfarramt vorbei. Herzlichen Dank.

### Spenden für die Tombola

Um die Tombola in diesem Jahr, insbesondere am Samstag - für die Kinder- attraktiver zu gestalten, haben wir das Preise-Nieten-Verhältnis erhöht.

Wer also noch neue Spielsachen, Malsachen, doppelt erhaltene Geschenke, Fehlkäufe oder sonstige Kleinigkeiten hat und uns unterstützen möchte, kann diese im evangelischen Pfarramt in Ludwigshafen abgeben. Gerne können die Spenden auch abgeholt werden - rufen Sie einfach an, Telefon 07773/5588!

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden, Ihr Dirk Boch, Pfarrer

## NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE LUDWIGSHAFEN

Buhlstrasse 8a

**Sonntag, den 11. November,**

09.30 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, den 14. November, findet hier kein Gottesdienst statt. Wir sind nach Stockach eingeladen. Beginn: 20.00 Uhr

## DIE VEREINE BERICHTEN

### BÜRGERMILIZ SIPPLINGEN e.V.



#### Liebe Mitglieder der Bürgermiliz

zum Fest des **Kirchenpatroziniums St. Martin am 11. November 2012** rückt die gesamte Bürgermiliz aus. Am Vorabend des Festes am **Samstag, den 10. November 2012** wird auf dem Rathausplatz um **19.30 Uhr** der „**kleine Zapfenstreich**“ aufgeführt. Dabei findet ein Fackelzug durch das Dorf statt, der vom Spielmannszug und von der Milizkapelle durchgeführt wird.

#### Die Mitglieder der Mannschaft bitte ich um das Tragen der Fackeln.

Am Sonntagmorgen findet durch die Tambouren des Spielmannszuges das Wecken statt. **Um 8.40 Uhr ist Antreten zum Kirchengang für die gesamte Bürgermiliz im Bürgersaal des Rathauses.**

Im Anschluss an die feierliche **Vesper um 14.00 Uhr**, wird vom Spielmannszug und der Milizkapelle auf dem Rathausplatz ein Platzkonzert aufgeführt. Im Rahmen dieses Konzertes findet die Ehrung langjähriger Mitglieder statt. Der Auftritt der Bürgermiliz findet seinen Abschluss mit dem Salutschießen der Mannschaft aus ihren historischen Vorderladern.

Mit kameradschaftlichen Grüßen

Gerold Beirer - Major -

## DLRG ORTSGRUPPE SIPPLINGEN



### Kinderschwimmen

Das nächste Kinderschwimmen findet am **Montag, 12.11.2012** von 18:00 bis 19:00 Uhr im Hallenbad Salem statt. Abfahrt an der Turn – und Festhalle ist um 17:30 Uhr.

Das nächste Jugendschwimmen findet am **Montag, 19.11.2012** statt. Jugendleiterteam

Aktuelle Informationen auch auf unserer Homepage:  
[www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)

## FASTNACHTSGESELL- SCHAFT SIPPLINGEN e.V.



### EINLADUNG JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

**am:** Freitag, den **16. November 2012**  
**wo:** im **HOTELKRONE**  
**wann:** **20:00 Uhr**

Vorher treffen sich alle Narren, Mitglieder und Freunde der Fastnachtsgesellschaft um 19.30 Uhr auf dem Rathausplatz um die kommende Fasnacht 2013 mit dem traditionellen Umzug durch unser Dorf zu beginnen.

Anschließend findet unsere **Jahreshauptversammlung 2012 im Hotel Krone gegen 20.00 Uhr** statt. Dazu sind alle nährisch eingeladen!

#### TAGESORDNUNG:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Präsidenten
4. Protokoll unserer Narrenschreiberin
5. Bericht unseres Säcklemosters
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Ehrungen
9. Mitgliedsbeitrag und Narrenzeitung
10. Fasnacht 2013
11. Wünsche der Mitglieder

Der Narrenrat die Narrenkapelle sowie alle anderen Narren sind aufgerufen mitzumachen und nährisches Häs anzuziehen.

**Wir fordern alle Narren auf bei unserem traditionellen Umzug durch unser Dorf, noch mehr als im letzten Jahr mit zu machen, um mit dem Narrenrat und der Musikkapelle diesen alten Brauch wieder mehr mit neuem Leben zu füllen. Denn stirbt ein solcher Brauch in unserem Dorf, stirbt mit ihm wieder ein Stück Lebensqualität!**

Willi Schirmeister  
Präsident

## TOURISTIK-FÖRDERVEREIN SIPPLINGEN e.V.



Liebe Vereinsmitglieder und an unserem Verein Interessierte,

ich möchte diesen längst überfälligen Beitrag damit beginnen, mich im Namen der ganzen Vorstandschaft zu bedanken.

Ein RIESEN DANKESCHÖN an alle Helfer, die am Seezauberfest tatkräftig mitgeholfen haben. Bei der Vorbereitung, beim Aufräumen und am Seezauberfest selbst, haben alle Mitwirkenden mehr als ihr Bestes gegeben. Manche wurden in der Seezaubernacht zur „Belohnung“ dann auch noch bis auf die Haut durchnässt. Ein großes Danke auch an dieser Stelle dem Vorstand der Musikkapelle für die harmonische und tatkräftige Zusammenarbeit bei der Planung und Durchführung des Festes.

Das Seezauberfest 2012 war ein Riesenerfolg und hat uns nun zusammen mit dem erwirtschafteten Geld der Vorjahre finanziell in die Lage versetzt, über den Kauf einer komplett neuen Info-Anlage nachzudenken, die allen Gästen, allen Vermietern, der Gemeinde und den ortsansässigen Dienstleistern einen interessanten Mehrwert bieten könnte. Wir haben uns die letzten Monate intensiv mit verschiedenen Gestaltungsmöglichkeiten beschäftigt und möchten Ihnen in einer außerordentlichen Mitgliederversammlung 3 Alternativen zur Gestaltung und Funktion vorstellen und Sie bitten, im Anschluss darüber abzustimmen, wie wir uns gemeinsam als Vermieter, als Dienstleister und als Gemeinde Sipplingen ab 2013 nach außen hin unseren Gästen und Besuchern mit einer Gäste u. Besucher-Info-Anlage präsentieren wollen.

**So, wie es dieses Jahr notgedrungen war, darf es nicht bleiben und muss für die Saison 2013 dringend geändert werden!**

Wir bitten alle Mitglieder ihr Stimmrecht wahrzunehmen und an einer für alle sinnvollen Lösung mitzuwirken.

#### Einladung zur außerordentlichen Mitgliederversammlung über das Thema „Gäste u. Besucher-Info-Anlage“

Datum: **Mittwoch, 21. November 2012**

Ort: **Rathausaal**

Zeit: **Beginn 19:30 Uhr**

Einlass ab 19 Uhr

#### Tagesordnung

1. Begrüßung durch die Vorsitzende
  2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
  3. Vorstellung der drei alternativen Möglichkeiten einer Gäste u. Besucher-Info-Anlage in Sipplingen
  4. Diskussion
  5. Abstimmung und Beschluss
  6. Weiteres Vorgehen
- Geplantes Ende: 21:30 Uhr

Allen Vereinsmitgliedern sollte bereits eine persönliche Einladung mit näheren Informationen per Post zugegangen sein.

Für Fragen vorab können die nachstehenden Kontaktdaten gerne jederzeit genutzt werden.

Nehmen Sie unbedingt die Gelegenheit wahr und bestimmen Sie mit, wie sich unsere Gemeinde mit ihrem touristischen Angebot in den nächsten Jahren über die Außenanlage der Tourist-Information präsentieren soll.

**Allen Nichtmitgliedern, aber am Thema interessierten Vermietern und Dienstleistern, bieten wir eine Teilnahme nach vorheriger Anmeldung an.**

Anmeldungen bitte unter:  
Telefon 07551 – 83 18 25 Cornelia Lang  
E-Mail: [touristik.foerderverein@gmail.com](mailto:touristik.foerderverein@gmail.com)  
schriftlich  
Touristik Förderverein Sipplingen e.V. –  
Fischerweg 14 – 78354 Sipplingen

Ich freue mich auf eine interessante Veranstaltung mit reger Beteiligung.  
Im Namen des gesamten Vorstandes  
Cornelia Lang

## TURN- U. SPORTVEREIN SIPPLINGEN



### Fußballtermine:

#### Kreisliga A:

**Sonntag, 11.11.2012**

14:30 Uhr in Sipplingen

**SG Sipplingen/Hödingen 1 –  
SV Mühlhausen 1**

#### Achtung:

Dieses Spiel findet eventuell wegen „Martini“ schon am **Samstag 10.11.2012 um 14:30 Uhr** statt.

Die Verhandlungen dazu laufen noch. Siehe Info im Vereinskasten oder im Internet.

#### Kreisliga B:

**Samstag, 10.11.2012**

14:30 Uhr in Sipplingen

**SG Sipplingen/Hödingen 2 –  
SC Markdorf 2**

#### Jugendspiele:

**Samstag 10.11.2012**

13:30 Uhr in Markdorf

SC Markdorf D2 - SG Sippli./Höd. D

14:00 Uhr in Owingen

Spfr. Owingen C - SG Sippli./Höd. C

**Sonntag 11.11.2012**

Ab 14:00 Uhr – 17:30 Uhr

Hallenturnier in der Münchriedhalle Singen

SG Sippli./Höd. E2

#### Ergebnisse:

Bezirkspokal:

CFE Indep. Singen - SG Sipplingen/Hödingen 1 3:0

Meisterschaft:

SG Heudorf/Honstetten - SG Sipplingen/Hödingen 1 2:1

SG Sipplingen/Hödingen 2 – SG Heiligenberg/Ilmensee 2 5:1

### Jugend:

SG Sippli./Höd. E1 – Spfr. Owingen E 6:3

SG Sippli./Höd. D – FC Uhldingen D2 3:4

SG Sippli./Höd. C – SG Heiligenberg C2 4:1

### Hallentraining Fußball:

Das Hallentraining beginnt für:

Bambini : Dienstag 13.11.2012 um 17.00 h

F-Jugend: Donnerstag 15.11.2012 um 18.00h

**Turnhalle Sipplingen**

## VDK ORTSGRUPPE SIPPLINGEN



Der Ortsverband informiert:

### Über 906 000 Schwerbehinderte im Südwesten

Von den 10,8 Millionen Einwohnern des Landes hatten laut Statistischem Landesamt Ende letzten Jahres 906 461 eine Schwerbehinderung. Somit hatte fast jeder zehnte Baden-Württemberger einen Schwerbehindertenausweis. Männer haben nach Angaben der Statistiker häufiger als Frauen eine anerkannte Schwerbehinderung. Das Verhältnis liege hier bei 52,5 zu 47,5 Prozent. 52,2 Prozent der Betroffenen sei bereits im Alter 65+. Behinderungen und Schwerbehinderungen seien mittlerweile in 92 Prozent der Fälle durch eine Krankheit verursacht. Lediglich bei 3,7 Prozent der Betroffenen sei die Behinderung angeboren oder im ersten Lebensjahr aufgetreten. Der Schwerbehindertenausweis kann in Baden-Württemberg bei den Landratsämtern beantragt werden, wenn der Grad der Behinderung (GdB) mindestens 50 beträgt. Über die Voraussetzungen informiert der Sozialverband VdK, der bei Streitfällen dieser Art oder auch bei anderen sozialrechtlichen Problemen seinen Mitgliedern Sozialrechtsschutz gewährt. Der VdK ([www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de)) sieht sich auch als Interessenvertretung von Menschen mit Behinderung.

## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.



Trotz schlechter Wettervorhersage trafen sich am Sonntag mehrere Mitglieder der Wandervereinigung um an der Wanderung die im Wanderplan ausgeschrieben war teilzunehmen. Bettina Beirer hatte sich gut vorbereitet und führte uns zur Zielfinger Se-enplatte

bei Krauchenwies. Wir wanderten um 4 große Baggerseen, den Zander Forellensee, Vogelsee, Waller Karpfensee mit dem interessantesten Restaurant dessen Namen „Neuseeland“ heisst, das aber leider geschlossen war. Also gingen wir weiter zum Badensee und hier war das Restaurant „Südsee“ geöffnet. Tolle Restaurationsnamen im Hinterland des Bodensees. Die Wanderung war sehr schön ohne Steigung und ca 2 Std. lang. Es gab immer wieder schöne Aussichten zu den einzelnen Seen mit einer art-reichen Vogelwelt und das schönste war - es hat nicht geregnet.

Danke Bettina, wir freuen uns heute schon wenn wir mit dir als Wanderführerin wieder wandern können. KHB

Jetzt am Donnerstag, 8.11. trifft sich die Vorstandschaft der Wandervereinigung um 20 Uhr im Hotel Krone u.a. zur Ausarbeitung des Wanderplan für 2013. Wer von den Mitgliedern eine Wanderung führen möchte ist herzlichst eingeladen.

Karl-Heinz Brand I. Vors.

## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT



**Initiative  
Bodensee-S-Bahn**

### Mit der S-Bahn zur Landesgartenschau 2020

*Wie kommen wir zu einer attraktiveren Bodenseegürtelbahn?*

**Freitag, 9. November 2012, 19.30 Uhr  
im Foyer des Kursaals Überlingen**

*Einladung zur öffentlichen Veranstaltung mit Bahnexperten:*

- **Bernd Klingel**, Geschäftsführer der Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg (NVBW)
- **Patrick Altenburger**, Leiter der Koordinationsstelle für den öffentlichen Verkehr des Kantons Schaffhausen
- **Werner Fritschi**, Stv. Geschäftsführer und Leiter Markt der Thurbo AG

Grusswort: **Sabine Becker**, Oberbürgermeisterin Überlingen

Weitere Infos: [www.bodensee-s-bahn.org](http://www.bodensee-s-bahn.org)

### Jahreskonzert des Musikverein Nesselwangen

Am Samstag, dem 10. November um 20 Uhr findet im Dorfgemeinschaftshaus in Nesselwangen das diesjährige Jahreskonzert des Musikvereins Nesselwangen unter der Leitung von Norbert Frei statt. In altbewährter Weise wird dies wieder im Rahmen eines Doppelkonzertes durchgeführt. Partner ist dieses Jahr der Musikverein Adelmansfelden unter der Leitung von Constanze Haas. Geboten werden musikalische Leckerbissen aus allen Bereichen, von Marsch über moderne Arrangements bekannter Top-Songs bis hin zu konzertanter Blasmusik auf hohem Niveau. Beide Vereine haben ein anspruchsvolles und gleichzeitig unterhaltsames Programm auf die Beine gestellt um den Gästen einen angenehmen Abend zu gestalten. Eingeladen sind Musikfreunde und Gönner aus der näheren und weiteren Umgebung.

Die Veranstalter freuen sich schon jetzt auf zahlreichen Besuch. Der Eintritt zum Konzert ist frei.

## Mundartabend „So schwätzet d Seehase“:

### Auf den Spuren von Heinrich Hansjakob

Am kommenden Freitag, 9. November 2012 gibt es wieder einen Abend aus der Mundart-Reihe des Bodenseekreises: Der Haslacher Hansjakob-Kenner Alois Krafczyk begibt sich um 19:30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus „Prinz Max“ in Salem-Neufrach (Markdorfer Str. 33) auf die Spuren von Heinrich Hansjakob.

Pfarrer, Schriftsteller, Lehrer, Historiker und Politiker - bis heute ist der Haslacher Bürgersohn Heinrich Hansjakob einer der am meisten gelesenen Autoren in Baden. Von 1869 bis 1884 war er katholischer Pfarrer in Hagnau am Bodensee, Gründer der ersten badischen Winzergenossenschaft und rief als „Wasserdoktor am See“ Patienten zur Mäßigung in der Lebensführung auf. Ein versierter Kenner Heinrich Hansjakobs ist Alois Krafczyk, ebenfalls aus dem „alte Hasle“ im Kinzigtal. Mit dem Außenblick auf die Seegemeinde schlüpft Krafczyk in die Rolle des berühmten Hagnauers und entführt das Publikum von Salem aus in dessen Zeit und Welt.

Eine Weinprobe mit dem Winzerverein Hagnau sowie die Umrahmung mit volkstümlicher Musik vom Bodensee und aus dem Schwarzwald durch David Urbach, Akkordeon, und Erwin Friedli, Klarinette, runden den Abend ab.

Alle Bewohner und Gäste des Bodenseekreises sind herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Eine Reservierung ist nicht möglich. Saalöffnung ist um 19:00 Uhr. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Volksbank Überlingen und  
Wirtschaftsförderung Bodenseekreis:

### Austausch zwischen Unternehmer und Gründer

**Bodenseekreis: Am 14. November um 17.30 Uhr laden die Wirtschaftsförderung Bodenseekreis und die Volksbank Überlingen im Rahmen der bundesweiten Gründerwoche in die Volksbank-Filiale in die Lippertsreuterstraße ein. Unter dem Titel „Selbstständigkeit - zwischen Traum und Realität“ können sich Selbstständige und die, die es werden wollen über ihre Herausforderungen und Erfolge austauschen und voneinander lernen. Eine Unternehmerin und zwei Selbstständige berichten über ihre Erfahrungen seit ihrer Gründung bzw. Geschäftsübernahme.**

Sabine Bornberg ist Betreiberin der Marc O'Polo-Filiale in Überlingen, welche sie seit Jahren als gelernte Einzelhandelskauffrau mit IHK-Ausbilderschein erfolgreich führt. Sie träumte jedoch von einem eigenen Café und weil sie mit Marc O'Polo gute Erfahrun-

gen als Franchisenehmerin gemacht hatte, entschied sie sich für ein Tagescafé der Kette „aran“, ebenfalls im Franchisesystem. Wie man zwei Geschäfte gleichzeitig führen kann und eines davon als Quereinsteigerin und welche positiven und schwierigen Erfahrungen Sabine Bornberg dabei gemacht hat, erzählt Sie am Mittwoch, den 14. November um 17.30 Uhr bei der Veranstaltung „Selbstständigkeit - zwischen Traum und Realität“. Neben ihr berichten Sebastian Schmäh und Jürgen Kugler von ihren Erlebnissen als Unternehmer.

Sebastian Schmäh spricht über den Generationenwechsel im Handwerk und die damit verbundenen Herausforderungen für Unternehmerfamilien und Quereinsteiger. Er führt den Familienbetrieb Holzbau Schmäh in der sechsten Generation.

Der Salemer Jürgen Kugler hat 2006 die Braunwarth Aufrollsysteme GmbH von Dieter Braunwarth übernommen. Mit klaren Zielen und einem Bekenntnis zu Top-Qualität hat er die Firma beachtlich weiterentwickelt.

Zu der von der Volksbank Überlingen und Wirtschaftsförderung Bodenseekreis organisierten Veranstaltung im Rahmen der Gründerwoche Deutschland sind interessierte Unternehmerinnen und Unternehmer und die, die es werden wollen eingeladen, um sich auszutauschen. Die Teilnahme ist kostenlos, um Anmeldung wird gebeten unter Tel. 07551 9471937 oder info@wf-bodenseekreis.de

### WAS SONST NOCH INTERESSIERT

#### Spruch der Woche

Eines Tages wird dein Leben  
vor deinem Augen vorüberziehen.  
Sorge dafür, dass es sehenswert ist

Autorin unbekannt

### Familientreff Kunkelhaus Überlingen

**Prävention von sexuellem Missbrauch an Kindern - wie Eltern ihre Kinder stärken können!**

**Vortrag am Mittwoch, 14.11.**

**um 19:30 Uhr: im Gemeindehaus St. Suso, Langgasse 2, Überlingen**

Referentin: Bernadette Lembke, Diplompsychologin, Leiterin der Psychologischen Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche Überlingen

Kostenbeitrag: Mitglieder im Verein Familientreff Kunkelhaus e.V. 2 €, Nichtmitglieder 4 €

**Verbindliche Anmeldung im Familientreff unter Tel. 07551 / 1795 erforderlich!**

### Fr. 09.11., 19:30 Uhr: Spieleabend für Erwachsene

Ansprechpartnerin: Hanna Nothhelfer, Tel. 07551/ 6 67 46

### Mo. 12.11., 15:30 – 17:30 Uhr: Bärenbände - Eltern-Kind-Spielgruppe für Kinder von 1,5

#### bis 6 Jahren und Geschwister

Wir basteln Laternen und backen leckere Waffeln

Ansprechpartnerin: Hanna Nothhelfer, Tel. 07551-66746

### Di. 13.11., 09:30 Uhr: Themencafé - Themenreihe: Alltag in der Erziehung: „Kartotte, Pastinake oder Kürbis – wie fange ich an? Die erste Breimahlzeit nach Stillen oder Fläschchen. Stressfreier Einstieg an den Familientisch“

Referentin: Frau Ressel, Ernährungswissenschaftlerin und BeKi-Fachfrau des Bodenseekreises

Ansprechpartnerin: Martina Fahlbusch-Nährig, Tel. 07551/ 17 95

### Do. 15.11., 09:00 Uhr: Tagesmüttertreffen

Ansprechpartnerin: Heike S. Langer, Tel. 07556/ 69 16

### Do. 15.11., ab 12:00 Uhr: Mittagstisch – Gemeinsam Essen mit Kindern:

#### Kürbissuppe / Linsen mit Spätzle

Ankunft bis 13:00 Uhr möglich. Telefonische Anmeldung bitte bis spätestens Mittwoch, 18:00 Uhr, da begrenzte Teilnehmerzahl. Kosten: 4,50 € Erwachsene, 1,00 € Kinder, Kinder bis 3 Jahre essen kostenlos mit. Wir bieten außerdem Abo-Essen zu vergünstigtem Preis!

Ansprechpartnerin: „Küchenchefin“ Birgit Payarolla, Tel: 07551 63633

Viele Angebote des Familientreff Kunkelhaus finden im Rahmen der Initiative „Kinderland Baden-Württemberg“

(Landesprogramm) **STÄRKE** statt. Bitte fragen Sie nach!

Veranstaltungen ohne Ortshinweis finden im Familientreff Kunkelhaus, Schlachthausstr. 6, statt. Diese Angebote richten sich an alle Interessierten und sind **offen für alle** (Mitglieder und Nichtmitglieder des Familientreffs).

**Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage**

[www.familientreff-kunkelhaus.de](http://www.familientreff-kunkelhaus.de)

